

Revista



Gallega

SEMENARIO DE LITERATURA É INTERESES REGIONALES

ANO XII - NUMERO 584

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS
COLABORACIÓN ESCOGIDA

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES
Redacción y Administración, Riego de Agua, núm. 16

DIRECTOR PROPIETARIO Y FUNDADOR

GALO SALINAS RODRIGUEZ

Coruña, Domingo 27 de Mayo de 1906

PRECIOS DE SUSCRIPCION

La Coruña, al mes. 0'50 ptas.
Fuera, al trimestre. 2'00 »
Número suelto 0'10 »
Número atrasado 0'20 »

GALICIA ANTE LA BODA REGIA

Es posible que á algunas personas suspicaces de las que, como de cirse suele, sacan la punta á todo, les llame la atención que, mientras en los pueblos de otras regiones españolas se preparan para festejar la boda del Rey, en Galicia se observe, sino indiferencia, al menos poco calor en esto de asociarse al regocijo cortesano.

A nosotros también nos extraña, y dados á investigar la causa originaria, confesamos sinceramente que no hallamos, por más que la busquemos, una explicación satisfactoria.

Y puestos en plan de acecho nos preguntamos: ¿Es que Galicia siente pocas simpatías por las instituciones? ¿Es, tal vez, que su monarquismo ó realismo sólo alcanza los grados de la tibieza? ¿Es, quizás, que los hechos más culminantes de la vida de los monarcas españoles le tiene sin el menor cuidado? Y después de pensar en todo esto continuamos en la misma incertidumbre, si bien inclinándonos á la opinión de que retraining tan inexplicable no obedece á nada de lo expuesto. Entonces ¿a qué?

Nosotros, bien sabemos que por nuestra condición de hijos del norte somos muy poco dados á extremas demostraciones; que entre nosotros encuéntrase mal preparado el terreno para que naturalmente produzca lo que en él no se sembró; que aquí somos poco aseguibles á dejarnos llevar por entusiasmos de fabricación impuesta, y á tributar ovaciones que no surjan espontáneas como producto de lo que nos dicte nuestra particularísima apreciación; pero á pesar de todo esto, repetimos que no nos explicamos

apatía tan general como la demostrada por casi todos los pueblos de las provincias gallegas en el caso concreto á que nos referimos en lo que respecta al matrimonio de don Alfonso de Borbón con D.^a Ena de Battenberg.

La prensa regional no hace más que reproducir en las columnas de sus órganos cuantas noticias afectan al trascendental acto, y esto á título de información; pero hasta el presente no hemos sabido por ella lo que nos comunica la de otras regiones donde prepáranse regocijos populares con motivo del próximo fausto suceso.

De suerte que la suspicacia, no obstante sus cálculos é investigaciones, continúa sin hallar la causa de efectos tan extraordinarios.

Pero lo que no se explican los suspicaces puede muy bien descubrirlo la memoria, y convirtiéndolo en provecho propio, bueno es que á ella apelemos, para que ella nos diga si hay ó no hay algo que nos dé la clave de esta anormalidad.

Y la historia, evocada con ruegos envueltos en cadencias patrióticas, nos revela que Galicia, fiel á sus soberanos y sumisa á los gobiernos que dirigieron el Estado español, levantó siempre denodada y arrogante, cívica y noble el estandarte de las libertades patrias para librar al resto de la nación del yugo extranjero, como heraldo avanzado y llave que es de la misma; que en 1589 la Coruña, con el denuedo de su inmortal María Mayor Fernández de la Cámara y Pita, cerró el paso á las hordas que sobre España mandaba una mujer soberbia, despótica y despechada; que Vigo, San Payo, Carral y otros pueblos fueron teatro de epopeyas que consolidaron la nobleza del solar gallego; que

leal hasta la humillación, respondió en toda época con sangre de sus hijos, frutos de su suelo y peculio de sus municipios al llamamiento que á su patristismo se hizo; y la historia que todo ésto y mucho más nos ha revelado, nos enseña asimismo que en cambio de tanta adhesión, de tanto sacrificio, de abnegación tanta obtuvo, cuando en justicia apeló á los poderes públicos, el más absoluto desdén, el desprecio mayor, la más grande preterición en respuesta á sus pretensiones: y estas heridas están abiertas, y estas heridas duelen, y estas heridas sangran, y estas heridas hacen entreabrir los labios solamente para que por ellos salga congojoso el quejido de dolor y de protesta, en lugar del grito de júbilo que en otro sentido hubiera salido mezclado con vítores entusiastas, manifestación de un contento que habría sentido por generarse en el corazón.

Hubo un tiempo en que nuestros líricos, con resquemor platónico, complacíanse en calificar á Galicia de «Cenicienta», por el desamor con que la madre España la trataba; hoy hemos reaccionado y nos explicamos perfectamente el abandono: Galicia, como Cataluña, no tiene en continúa alarma al país con sus solidaridades regionales, sus tumultuarias reuniones y sus bombas; Galicia no amenaza como Valencia, cuando para ocupar la Sede vacante se le nombra determinado prelado; Galicia como Aragón, no ruje al sospechar siquiera un ataque á sus derechos; Galicia, como Andalucía, no llama á sus campesinos á las capitales para presentarlos hambrientos al Gobierno en formidable y devastadora huelga; Galicia, como las provincias vascas, ni propende á la reconquista de mortecinos fueros ni

presenta al emboinado «coco» agitador de la guerra civil, y Galicia, por no efectuar nada de esto, por soportar la tiranía del centro y padecer el cacicazgo de dentro, por su pasividad, bien merece que se la relegue al olvido... sólo que con ello se corre un peligro; el peligro actual que conduce al sopor, que lleva á la enervación, que induce á la indiferencia, que impide la exteriorización del entusiasmo que no siente, y no sintiéndolo no lo evidencia, y no evidenciándolo se muetra leal consigo propia porque, al menos, no es hipócrita.

Es muy posible que las consecuencias que impresas dejamos sean solamente producto de la fantasía de quién esto escribe que pretende solucionar incógnitas y descifrar problemas que algunos califiquen de utopías; pero si raciocinamos con madurez de juicio habremos de convenir en que datos no faltan, por cierto, bien fundamentados.

No sabemos si lamentar ó no que la región gallega no se regocije oficialmente, ya que motivos para realmente alegrarse no los tiene, puesto que en nada de lo que gestiona se le atiende, así sea de incuestionable justicia; lo que sí sabemos es que sobre todo y á pesar de todo, Galicia desea á los reales desposados toda una vida llena de bienandanzas que, dicho con sinceridad, no son hoy día los reyes la causa del infortunio de los pueblos.

¿Quién ignora ésto que ha pasado á la categoría de verdad axiomática?

HOMENAJE A CONCEPCION ARENAL

ACLARACION

Todos los grandes proyectos sufren siempre infinidad de contratiempos y por hermosa y sublime que sea una idea tiene siempre invariablemente por cada admirador un enemigo por lo menos. No importa que esa idea esté inspirada en algo tan sublime como es la caridad, (pero la caridad bien entendida) para que en su afán eterno de buscar en todos los actos de la humanidad miras egoistas, haya quien coloque chinitas en el camino estorbando todo lo grande, sin duda envidiosos de no ser capaces de sentirlo ni comprenderlo.

Esto y nada más que esto sucede con el proyecto de escuela-asilo que lleve el nombre de la esclarecida escritora, de la mujer sublime, Concepción Arenal. Proyecto tan simpático que Ferrol entero se ocupa de él con un interés tan

grande como quizás no tuvo para ningún otro, como lo prueba los resultados positivos conseguidos con el festival celebrado con tal objeto, y el número de inscriptos en las listas de asociados.

Y ese entusiasmo no ha decaído y por consiguiente no hay razón para decir que el proyecto de homenaje ha fracasado. Lo ocurrido fué sencillamente que en la junta de señoras surjieron diferencias de criterio *intentadas* de imposiciones, prematuras, por desconocimiento de detalles, ¿por ignorancia? ¿por mala interpretación? no sé por qué: pero ello es que me ví en la necesidad como iniciadora de la idea, de disolver la junta provisional y retirarme para evitar mayores males y reservarme el derecho de volver á constituir de nuevo y con carácter definitivo la asociación benéfica Concepción Arenal, encargada de llevar á feliz término la escuela-asilo.

Conste, pues, que no hay razón que haya podido dar lugar al suelto publicado en el último número de REVISTA GALLEGA, en el que se da por fracasado el proyecto de homenaje á mi ilustre paisana y solamente por lo dicho y por razones muy *personatísimas* ha sufrido un pequeño paréntesis que estoy dispuesta á que cese para evitar torcidas interpretaciones. (1)

Y si es verdad que á la egregia gallega le sobra con la admiración que no solamente todos los gallegos sino los españoles todos sienten por ella, deber nuestro es hacer cuanto humanamente sea posible para que aquí, en el pueblo que ella supo colocar en tan envidiable altura haya algo que la recuerde y que demuestre esa admiración que por ella sentimos los que leyendo sus obras aprendemos á ser caritativos y á ser grandes despreciando las miserias y las ruindades de los que incapaces de sentir en su alma los destellos de la gratitud que eleva, de la abnegación que ennoblece, pretenden con su egoísmo estorbar todo lo noble, todo lo bueno.

ELVIRA NOVO GARCÍA.

Ferrol, mayo 1906.

Liga de Amigos

La Directiva de la *Liga de Amigos* ha iniciado el periodo de actividad en la preparación de las fiestas agostinas.

Ya se han encargado á Valencia carteles y programas; contrataronse las diversas comparsas de baile que han de tomar parte en

(1) La noticia á que se refiere este párrafo la hemos tomado de una correspondencia enviada desde el Ferrol á un colega local.—(N. de la R.)

el festival de la plaza de toros; preocúpase en organizar la fiesta romana; últimó el contrato para las iluminaciones y no cesan los individuos de la Junta, de trabajar para el mejor logro de sus propósitos y el mayor lucimiento de nuestros próximos festejos.

La cabalgata revestirá gran atractivo, así como el concurso hípico y las corridas de toros, asistiendo al primero los famosos campeones de España y tomando parte en la última los más celebrados diestros.

Trabájase activamente para que á la batalla de flores concurren en gran número las carrozas y carruajes adornados.

Con estos datos cabe esperar que las fiestas coruñesas sean dignas de este pueblo y de los entusiastas organizadores.

JUEGOS FLORALES DE ORENSE

En el Jurado de la Coruña se han recibido las composiciones siguientes:

Núm. 1.—Lema: «María Pita».

Núm. 2.—Lema: «La vida es sueño».

Núm. 3.—Lema: «Un beso de amor».

Núm. 4.—Lema: «Tristes recuerdos», opta al tema 10.

Núm. 5.—Lema: «Aut insanit homo...», al tema 17.

Núm. 6.—Lema: «¡Madre mía!», al tema 1.º

Núm. 7.—Lema: «Pra librarse d'os meigallos...», al tema 18.

Núm. 8.—Lema: «Fun ó muiño...», al tema 17.

Núm. 9.—Lema: «¡Ouh meiga é dourada xuventude!», al tema 17.

Núm. 10.—Lema: «A que no», al tema 1.º

Núm. 11.—Lema: «¡Oh Virxen d'a Soledá!...», al tema 18.

Núm. 12.—Lema: «Región», al tema 17.

Núm. 13.—Lema: «Ascensión», al tema 1.º

Núm. 14.—Lema: «¡Eiquí estou eu!», al tema 18.

Núm. 15.—Lema: «Recuerdos antiguos», al tema 18.

Núm. 16.—Lema: «A la belleza», al tema 1.º

Núm. 17.—Lema: «Disperta», al tema 18.

Núm. 18.—Lema: «¡Viva Galicia!», al tema 18.

Núm. 19.—Lema: «Leerla toda», al tema 1.º

Núm. 20.—Lema: «¡Oh, quién fuera dichoso hasta tal punto!...», al tema 1.º

Núm. 21.—Lema: «¡Quién supiera cantar!», al tema 1.º

Núm. 22.—Lema: «Adios, adios miña terra», al tema 1.º

Núm. 23.—Lema: «Mutatis mutandis», al tema 1.º

Núm. 24.—Lema: «Allá vá la nave», al tema 18

Núm. 25.—Lema: «Los gallegos tienen labores típicos», al tema 18.

Núm. 26.—Lema: «Mi amor, mi patria y mi fé», al tema 1.º

Núm. 27.—Lema: «Que la cubrió de gloria con el Quijote», al tema 1.º

Núm. 28.—Lema: «Montaña dos meus amores...», al tema 17.

Núm. 29.—Lema: «Labor omnia vincit», al tema 2.º

Núm. 30.—Lema: «Siempre te celebraremos, oh río Miñol», al tema 17.

Núm. 31.—Lema: «La misma santa iglesia de Orense...», al tema 13.



D. Juan Cuveiro Piñol

Ha bajado á la tumba en Valladolid, á los 85 años de edad, el conocido escritor D. Juan Cuveiro Piñol, nacido en Pontevedra.

El Sr. Cuveiro Piñol, publicó en 1876 un diccionario gallego cuya segunda edición, corregida y aumentada, tenía ya en preparación.

Años más tarde dió á luz su libro *Iberia*, proto-historia y rectificación de algunos hechos históricos.

En 1897 publicó un drama gallego en verso, titulado *Pedro Madruga*, y tiene asimismo publicados otros trabajos periodísticos, algunos de los cuales se insertaron en nuestra REVISTA GALLEGA, que se honraba con la colaboración del venerable publicista.

D. Juan Cuveiro, al presente jubilado, había sido Jefe de negociado de Hacienda, estaba condecorado con varias encomiendas, y disfrutaba de otros honores, siendo correspondiente de varias academias.

¡Descanse en paz el respetable amigo y ciudadano íntegro que honradamente enalteció las patrias letras!

GALLEGOS DISTINGUIDOS

D. José Millán

He aquí uno de los escritores á quien su patria no hizo aun todo el honor que se merece.

¡Cuántos nombres con bastante menos motivo ruedan por periódicos y revistas!...

Su personalidad no tiene la resonancia á que se hizo acreedor, porque una modestia excesiva, contra la que han resultado esté-

riles los ruegos de la amistad, lo han impedido.

Consagrado por entero á la pesada é improba labor del periodista anónimo, su gran esfuerzo en pro de esta región casi se desconoce.

Es autor de trabajos que si todos ellos llevasen al oíé su firma y otros viesan la publicidad, le habrían dado un nombre distinguido en las letras patrias.

Ama á Galicia, como pocos, con verdadera y santa idolatría; honra y enaltece á sus hijos ilustres sacándolos del olvido: para ello estudia documentos antiguos, desempolva fárragos: cada noticia ó dato que halla en la prensa en su diaria lectura, ó en algún libro, las anota, las compulsas debidamente y van luego á formar parte de sus completas é interesantes biografías.



En públicos Certámenes ha obtenido diferentes premios, accésits y menciones honoríficas; por ejemplo:

En los Juegos florales celebrados en Pontevedra en 1888, que fueron presididos por el ilustre dramaturgo D. José Echegaray, ha obtenido accésit y medalla de plata y mención honorífica, respectivamente, por sus trabajos «Notas históricas sobre varones ilustres de Pontevedra» y «Apuntes biográficos sobre los marinos Nodales».

En el Certamen literario organizado por el «Círculo Católico de Pontevedra» en 1900, que presidió el reputado literato Sr. Marqués de Figueroa, le distinguieron con premio por su «Biografía del célebre escultor Gregorio Hernández y juicio crítico de sus principales obras» y mención honorífica por la descripción del «Episodio histórico de la derrota del Mariscal Ney en Puente Sampayo por las tropas gallegas el 6 de junio de 1809».

En el Certamen literario celebrado en Orense el año 1900, le han premiado la «Biografía del Arzobispo Malvar».

En el Certamen literario llevado á cabo por el «Círculo de las Artes de Lugo» en 1901, alcanzó una mención honorífica su estudio referente á la «Emigración, sus causas, efectos y remedios».

Otras distinciones literarias tiene el Sr. Millán pero nos ha sido imposible el averiguarlas.



En su amena biblioteca figuran centenares de obras, en su mayor parte regionales: allí encuentra el historiador ó el cronista datos y materiales importantísimos.

Tiene las historias de Galicia de Murguía, Padin, Vereá y Aguiar y Fulgosio.

De literatura baste decir que conserva desde «A gaita gallega», del

ilustre poeta pontevedrés D. Juan M. Pintos; «Cantares» y «Follas novas», de la inmortal Rosalía Castro; «Menestra de tipos populares», de Guisasola; «Gramáticas gallegas», de Meirás y Saco y Arce; «Galicia diplomática», de Barreiro de W; «Espiñas, follas e frores», «Saudeces», «Cantos de un loco desde la reja» y «Catecismo d'ó labrego», de Lamas Carvajal; «Diccionarios gallegos», de Cuveiro y Valladares; «La ilustración gallega y asturiana»; todo lo publicado por la «Biblioteca Gallega», «A fonte d'ó xuramento», (primer drama en gallego) de Francisco M.ª de la Iglesia; «Galería de gallegos ilustres», de Vesteiro Torres; «El foro» y «Diego Gelmirez», de Murguía; «Album de la caridad», (Coruña, 1862); «El regionalismo», de Brañas, Murguía y Casás; «Composiciones premiadas en los Juegos florales celebrados en Pontevedra el 11 de agosto de 1861»; «Los foros de Galicia», de Juan M. Paz; «El heraldo gallego» y «O tío Marcos», de Orense; «Crónica trojana», (códice del siglo XIV); «Romancero de Pontevedra», «La aldea de Casdemiro», (album literario), «Historia de Pontevedra», de González Zúñiga y de Faginas; «O divino sainete», de Curros; «Monografías de Santiago de Neira», de Mosquera; «Corona fúnebre á la memoria de Aurelio Aguirre», «Obispos de Orense», de Fernández Alonso; «Galicia histórica», de López Ferreiro; «Reinado y muerte del Urco en Pontevedra», «Portafolio de Galicia», «La arquitectura cristiana», de Arturo Vázquez; «Guta de Galicia», de Rivera y Vázquez; «Poetas religiosos inéditos», de Marcelo Macías; «Historia de la música en Galicia», de Varela Silvari; «Guías de Pontevedra», las obras de la Pardo Bazán, Esperón, Pondal, Labarta, Muruais, Ulloa, Amor Meilán, Salinas, Armesto, Amado, Barreiro, García Ferreiro, Dato, Lois, Rodríguez López, Martínez y González, Valcarce, Alvara Gimenez, Fernández Soler, Neira Cancela, Cid, Fernández Anciles, de la Riega, López de Vega, Rey Diaz..... en fin, aquello es un verdadero arsenal.

Conserva ejemplares de los primeros periódicos que se publicaron en Pontevedra.

De música gallega puede afirmarse que posee todo lo publicado.

Allí hemos visto,—y muchas veces admirado, alguna de ellas,—las obras de Montes, Chané, Baldomir, Taibo, Courtier, Adalid, Chaves, Valverde, Gayoso, Paz, Serrano, Varela Silvari, Berea, Lens, Salgado, Veiga, Dorado...

Con cuadros, apuntes, bocetos y paisajes de Galicia cubrió las paredes de su sala de recibir; parece aquello un museo en el que figuran firmas acreditadas.

Es el Sr. Millán un verdadero «enxebre».

Non faltan en su casa ni la «melosiña» gaita ni la típica zampoña que, como trofeos, hacen juego con la clásica montera y las alegres castañuelas, conchas, pandeiro y ferriños.

Desde la fundación de la Sociedad Arqueológica es uno de sus socios más útiles y entusiastas. Desempeña actualmente el cargo de secretario de su Junta directiva.

El Sr. Millán ha sido concejal del Ayuntamiento de Pontevedra.

Hace 17 años es, sin interrupción, diputado provincial por el distrito de Puente Areas-Cañiza, habiendo desempeñado en varios bienios los cargos de vicepresidente y vocal de la Comisión permanente.

Le han sido concedidos por Real orden honores de Jefe superior de Administración.

Su acreditada casa editorial fundóse en 1879 con motivo de la publicación de «El Zorongo», semanario festivo que tuvo gran aceptación y que escribía el inolvidable poeta pontevedrés Andrés Muruais.

Seguidamente publicó el «Boletín Oficial» de la provincia.

Más tarde salió de sus máquinas «El Independiente», diario de intereses generales que inspiraba y dirigía el citado Sr. Muruais.

En el Certámen de artes y oficios celebrado en Pontevedra en agosto de 1882, el Jurado adjudicóle premio de primera clase y diploma de honor por trabajos tipográficos.

Después, en 1883, publicó «El Eco de Tumbo», que redactaba la fracción llamada de los fosforitos y en la que figuraban los escritores Sres. Chantrero (D. I.), Limeses (D. G.) y Varela de la Iglesia...

Luego «El Voto Popular» de la izquierda dinástica que dirigía el catedrático y poeta D. Emilio Alvarez Giménez.

Años después la «Crónica de Pontevedra», también diario, y posteriormente «La Correspondencia Gallega» (año XVIII de publicación) que en la actualidad dirige y defiende las ideas conservadoras.

Este diario ha sido distinguido por el comité ejecutivo de la Exposición regional de Lugo (1896), con diploma especial honorífico de «cooperación por la muy valiosa que ha prestado con su propaganda» á dicha exposición.

La nota característica de este periódico es la regionalista. En sus columnas vense á menudo trabajos referentes á Galicia: el artículo que describe el señorial castillo, la leyenda y la tradición gallegas.

A la iniciativa del Sr. Millán, débese la publicación del interesante libro «Corona fúnebre» á la memoria del inspirado vate Andrés Mu-

ruais, (1)—esmeradamente hecho en su casa editorial,—aun cuando los encargados de confeccionarlo fueron los distinguidos poetas señores Fernández Gastañaduy (don Heliodoro) y D. Antolín Mosquera Montes, que á la sazón desempeñaba un cargo importante en el Gobierno civil de Pontevedra.

Plácenos mucho el dar á conocer á uno de los gallegos que más han contribuído al florecimiento de las letras de la pequeña patria.

Trabajo nos ha costado el adquirir estos datos pues su excesiva modestia es inabordable.

Cuando nuestro antiguo y querido amigo lea las presentes líneas, su desagrado será manifiesto, tenemos la evidencia de ello, pero nos consuela el saber que no nos puede reconvenir.

Porque ¿quién será

FRANPORPÉ?

Pontevedra, mayo 1906.

ESCUELA POPULAR GRATUITA

El domingo último celebráronse exámenes en la *Escuela popular gratuita* que se sostiene á expensas del *Patronato de obreros católicos*, compuesto por una colectividad de caballeros á cuyo frente se encuentra nuestro amigo el señor Marqués de San Martín.

Presidió el acto el Excelentísimo y Emmo. Sr. Cardenal Arzobispo de la Diócesis.

Los niños pobres que en aquel benéfico establecimiento reciben alimento é instrucción, hicieron unos exámenes lucidos, dejando en buen lugar la competencia y actividad de sus maestros y protectores.

El orfeón de obreros cantó un himno y otro coro que mereció los aplausos de la numerosa y distinguida concurrencia.

Al finalizar pronunció algunas frases el Sr. Martín de Herrera recomendando la aplicación á los alumnos y elogiando á sus instructores.

Nosotros felicitamos á los señores del Patronato por su caridad que tanto beneficia á débiles y desgraciados seres.

(1) Colaboraron en este libro los mejores literatos de entonces. Rosalía Castro, Vicenti, Curros Enríquez, Losada, Novo García, Posada, Martínez González, Calé, Pardo Bazán, Valle, Caballero, Brañas, de la Iglesia, Taboada, Valladares...

Bibliografía

Juventud Ilustrada.

Los números 22 y 23 de esta interesante revista que publica la casa editorial Antonio Virgili, S. en C., de Barcelona, y que acabamos de recibir, llenan, como todos los publicados, el propósito de instruir deleitando pues en sus columnas dedica atención preferente á los asuntos científicos de actualidad y á las materias más dignas de su estudio para la cultura é instrucción en general.

Su texto, debido á nuestras primeras firmas literarias, y sus hermosos grabados, hacen que esta publicación sea la preferida por las familias que rinden culto á la moral y á la educación práctica, á la que se dedica preferente atención en la revista *Juventud Ilustrada*.

Esta importante revista se vende á 20 céntimos en toda España, y por suscripción, 2'50 pesetas trimestre.

CONCIERTOS

Pugno é Isaye

De magno hay que calificar el concierto que merced á los buenos oficios de *La Filarmónica*, se celebró en el teatro principal la noche del jueves último.

Isaye, el colosal violinista y Pugno, el pianista formidable, son dos eminencias que arrebatan interpretando con insuperable arte cuantas dificultades esmaltaron en el pentágono Beethoven, Chopín, Wagner, Sain Saens, Grieg, Mozart y todos esos *divinos* que tan acabadamente barajan esas notas del sonido arrebatando al auditorio, máxime si tienen tan excelentes colaboradores como los insignes maestros que en la noche de referencia hemos aplaudido y ovacionado.

Pugno é Isaye se completan y juntos vencen y cautivan con el maravilloso don que poseen en aquellas manos atentas y sumisas á la imperativa ordenación del genio que reside en el cerebro de tan ilustres artistas.

La sociedad *Filarmónica* de la Coruña con su misión de cultura se ha granjeado las simpatías de las personas que forman el público serio de esta población.

Nosotros la felicitamos.

MALATS

Las noches del 27 y 29 del corriente, celebráranse en el principal dos conciertos por el afamado pianista J. Malats, quien no solo nos hará ver su maestría en el dominio del elegante instrumento, sino que pondrá de manifiesto la excelencia de los pianos de Ortiz

y Cussó, de Barcelona, hoy adoptados por los inteligentes.

Estamos en plena etapa de arte y hay que aprovecharse, así que no vacilamos en afirmar que ambos conciertos serán dos llenos.

DEL PASADO

CUENTOS DE ANTAÑO

Erase que se era un rey
y un rey modelo de reyes
por su respeto á las leyes
y el amor hácia su grey.

Jamás tocó un mal registro
que en mal de su pueblo fuera
y un alto magnate era
su favorito y ministro.

En paz y tranquila calma
los gobernados vivían
y pueblo y rey parecían
dos cuerpos con sola un alma;

pero el demonio llevó
al magnate por caminos
tan malos, que los destinos
del reino comprometió;

y el pueblo que lo veía
del ministro renegaba,
y el malestar aumentaba
y el descontento crecía.

Súpolo el rey; al valido
hizo al punto encarcelar
y después de comprobar
la acusación, decidido

á hacer un justo escarmiento,
mandó que le desollaran
y con el cuero forraran
el ministerial asiento.

Hecho lo cual eligió
otro magnate probado
como bueno y como honrado
y en este modo le habló:

"Te hice á mi lado venir
para ejercer la misión
de velar por la nación
y labrarla un porvenir;

"pero antes debes oirme;
házo atentamente, pues,
para no darme después
ocasión de arrepentirme.

"Quiero de mi pueblo ser
amado, mas no temido,
que no hay pueblo bien regido
por la fuerza del poder,

"para mitigar sus penas
al trono he sido llamado,
no para hacer más pesado
el hierro de sus cadenas.

"Sé recto, sé justiciero
para todos; que la ley
alcanza lo mismo al rey
que al más humilde pechero.

"No mires con esquivéz
al pueblo; atiende á sus quejas,
y vé que si de él te alejas
el lo hará de tí á su vez,

"y de justicia sediento
pudiera, rotos los lazos,
buscarla en sus propios brazos
con un soplo de su aliento.

"Es mi advertencia postrera;
libre eres, obra á tu antojo,
mas si en un flaco te cojo
ya sabes lo que te espera."

Oyóle atento el privado;
la advertencia no olvidó
y desde entonces, vivió
á su patria consagrado.

Jamás la planta fijaba
sin ver antes donde y como,
y andaba con piés de plomo
en todo cuanto ordenaba.

Aquella nación que un día
en la abyección se arrastraba,
su grandeza recobraba
y á nueva vida nacía.

Lo cierto del caso fué
que la receta real
estirpó el germen del mal
tan radicalmente, que

desde entonces á contar
diz que en aquella nación,
el ministerial sillón
ya no se volvió á forrar.

La moral de este cuento nos enseña,
sin que deje la duda más pequeña,
que en todas ocasiones
las más comprometidas situaciones,
por mucho que el peligro haya arreciado,
cortando por lo sano, se han salvado.

† F. LUMBREBAS.

CRONICA SEMANAL

PALIQUE

—¡Dios nos asista, tío Chinto!
—¡Así sexa, Mingote!
—¡Estou que me non chega a camisa ó corpo!
—¿Por qué, meu neno?
—Porque vaise á acabar ó mundo.
—¡Arrenégote demo! ¿Ti estás tolo?
—Mire, meu vello; eu non sei o que lle anda pol-o adrento da terra, pro n-unha chea de sitios sentíronselle cousas que mesmo fan arripiar de medo.
—¡Ay, ay, Minguíños ó que me dis!
—Pois elle certo.
—¿Mais que pasa, ho, que pasa?
—Vosté ben sabe que aló por Nápoles e mais por California houbo movementos seismicos...

—Macacos quererás dicire, que non micos.

—Dinlle os sabios movementos seismicos ós tremores da terra.

—Non cho sabía: ¡ora o demo chamase seis micos os terremotos! A ver, conta.

—Pois o conto elle que eses micos que vostede di, brincaron tamén en Santiago, en Arteixo, en Betanzos, en Pastoriza e hasta eiquí, na Cruña.

—¿Pro quen os viu, meu neno?

—Ver ninguen, pro sintiuse o tremar da terra e nas casas brincaron os quinqués e mail-os pratos no alzadeiro.

—¡Avo María Purisma!

—E aló no monte de Pastoriza estalle o demo deitado no chan escoitando pra onde vai a corrente.

—¿Será pra ver de atrapar ós seis micos?

—Poida; o que lle digo é que todos ándalle asustados coidando que se acaba o mundo.

—¡Déixasme pampol! ¿E por qué non tratan de coller o demo que está deitado?

—Porque non abonda o valor.

—Home, que boten uns quince ou uns grolos de anis ou de augardente.

—Non sobra o diñeiro pra o mercar e pol-a outra parte non todos teñen a habelidade pra beber sin pagar.

—¿E logo hay quen ten esa habelidade?

—Certamente, e pra convencelo, atenda.

—Xa che atendo.

—Elle o conto que uns lampantís tiñan ganas de beber, pro carecían de cadelas.

—Eso pásache moitas veces.

—Pois, señor, iban por frente d'unha taberna e vai un e se desmaya.

—¡Coitado!

—¿Coitado, eh? Xa verá.

—Imos á vere.

—Cando desmayouse os outros metérono dentro da tenda e a taberneira asustouse.

—¡Naturalmente!

—E pra o socorrer íballe á rociare con viñagre cando un dos amigos dixó que o que lle viría ben era un pouco de augardente.

—¡Xa vou vendó o timo!

—A probe da tendeira trouxo unha medida como de medio cuartillo e cando todos beberon volveu en sí o desmayado e dándolle gracias á taberneira fóronse moy tranquilos á outro sitio onde repitiron a sorte.

—¡Abofellas que foiche boa a ocurrencia!

—Non foi mala.

—O conque está que beber sin comere ten pouca gracia e si ó menos déranlles un pastel.

—Pra pastel o do Vedin-caque.

—¿Qué caque-vedin é ese, ho!

—Elle unha tarta que dendes Ingalaterra lle mandan ó Rey pra sua boda.

—¿D'aquela é un canelo ou regueifa?

—Eso mesmo, pro ésta tenlle tres pisos de altor e toda ela está chea de adornos e sei que pesa unhas cincuen'a arrobas.

—¡Home, por Dios non arrobes tanto...!

—Dígolle que pesa unha atrocidade, como que foi feita n aquela terra onde todo é tan pesado, e mais ven partida en oito caixas pra se armare aquí e a partirá a nova Reina c'un coitelo de ouro e prata.

—¡Vense cousas que mesmo déixano á un aturdido de todo!

—Ben pode decilo porque non gana un pra os enganos que recibe.

—¿Qué enganos?

—Moitos, e un d'eles o das cerillas.

—¿Qué cerillas, ho?

—Os mistos, ho, os mistos. Fígueuse que n unha oficina onde non faltan rapaces de bon humore fixéronlle unha trasnada a outro.

—¿E que lle fixeron?

—Colléronlle unha caixa de mistos, desapegaron o papeliño do precinto, cortáronlle as cabezas á todo os mistos, volveron a pegar o papeliño e puxéronlla no seu lugar.

—Ben ¿e qué?

—Que cando o outro foi a abrila e atopou que os mistos estaban descabezados quixo ire ó estanco e armouse o gran rebumbio.

—Home a cousa tívoche gracia e non está mal que no medio do traballo hacha así algunha pava pra o faguer menos pesado, Min-gote.

—Non dí mal que ó fin e o cabo algunha compensación han de teren os que traballan sin saliren nunca de escravos, e aínda gracias, tío Chinto.

Pol-a copia,

XANIÑO.

oooooooooooooooooooooooooooooooooooo

INFORMACIONES

Rondalla "Blanco y Negro"

Anoche debió celebrar en el teatro principal la velada anunciada la popular rondalla *Blanco y Negro*.

Los jóvenes que la componen están entusiasmados y van á la Corte dispuestos á dejar bien puestas el pabellón coruñés.

Con la rondalla va el joven don Gonzalo Piñeiro, quién alternará

con aquella cantando algunas melodías gallegas.

Buen viaje, fortuna y grandes éxitos.

Lo del "Olimpo"

Por fin se solucionó lo del teatro *Olimpo* en favor de su propietario y en breve abrirá sus puertas.

Ahora, para lo sucesivo, de esperar es que el Ayuntamiento se muestre parco en esto de conceder permisos para la construcción de barracones en el Relleno, pues además del peligro que se corre de que el acuerdo se eche abajo, se comete una falta grave de urbanización intercertando, reduciendo y afeando el mejor paseo que en la Coruña tenemos; y que está convertido con tanto estorbo en campo de feria.

Industrial

Se ha hecho cargo por arriendo del ambigú de la *Reunión de Artesanos* el industrial don Ramón García Fiaño, dueño del *Café del siglo XX*.

Los artículos que en ambos locales expende son de primera clase y á precios económicos.

Viajeros

Hemos tenido el gusto de saludar á la inspirada poetisa gallega y muy estimada amiga nuestra Srta. Filomena Dato Muruais, que ha vuelto á su residencia de Morujo.

NECROLOGIA

Falleció en la villa de Redonde-la (Pontevedra), después de larga y penosa enfermedad, sufrida con resignación cristiana, la virtuosa y distinguida Sra D.^a Elisa Araujo y Táboas, esposa de D. Antonio M.^a de Ibáñez y Conde, natural de esta ciudad y cuya familia aquí residió hasta hace diez años y todos conocimos.

Dámosle al viudo nuestro más sentido pésame.

José Rouco

Procurador de esta Audiencia Territorial y Representante de la Sociedad de Seguros Mútuos (Austria y Hungría)

Se encarga de la gestión de toda clase de asuntos en general, é igualmente de la compra-venta de fincas en la provincia y préstamos hipotecarios.

Estrecha de San Andrés, 13, pral.

LA CORUÑA

Tes da China

IMPORTADOS DIREITAMENTE

DE

Hankow e Foochow

Dendes Pekín á Betanzos; dendes París á Turquía, non hay home de bon gusto que non beba o té da China.

Ten aroma que arrecende, sabe millor que as natillas, e o vende García Ibarra en paquetes y en caixiñas.

66, REAL, 66

Tip. «La Constancia». Plaza de María Pita 18

Banco Español de Crédito

AGENCIA DE LA CORUÑA

10, Real, 10

Director: D. RAFAEL HERVADA

Descuentos, negociaciones, giros, préstamos, créditos, cartas de crédito, cobro y descuento de cupones y títulos amortizados, cambio de monedas, cobros y pagos en comisión y toda clase de operaciones de Banca y Bolsa.

Compra y venta de fondos públicos y valores industriales, al contado y á plazos.

Cuentas corrientes con interés.

Cuentas corrientes en monedas y valores extranjeros y seguros de cambio.

ALMACÉN DE PAPEL É IMPRENTA

— DE —

REAL, 66-F. García Ybarra-REAL, 66

MIL cartas comerciales timbradas desde 5'00 ptas
sobres > > > 4'75 >
facturas > > > 8'00 >
tarjetas > > > 15'00 >

PAPEL PARA HABITACIONES

DESDE 2 REALES PIEZA

"Oftalmiaterion"

Nuevo, poderoso remedio para las enfermedades de los ojos

Siempre hace bien; jamás daña

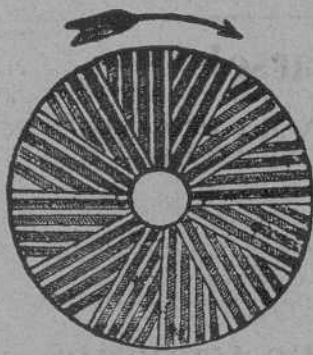
ENFERMOS DE LA VISTA: Antes de que gasteis un céntimo, se os invita á que utiliceis, para convenceros y de acuerdo con vuestro médico, las PRUEBAS que se os ofrecen de admirables éxitos, según afirmaciones de distinguidos facultativos y de pacientes curados.

Prospectos y detalles: Antonio Somoza, ORENSE

Véndese en la Farmacia de Villar, Coruña, y en las demás acreditadas boticas y droguerías.

PHEGEL, FOTÓGRAFO SAN ANDRES, 13
(CASA DE LA LOTERIA)

Es en la actualidad la Fotografía de Moda en la Coruña



DERECHA

VIUDA DE H. HERVADA

REAL, 14, 77 y 86

(CASA FUNDADA EN 1865)

QUINCALLA, FERRETERIA, MUEBLES Y PIANOS

ESPECIALIDAD EN PIEDRAS FRANCESAS

PARA MOLINOS HARINEROS

DE

La Ferté y Dordogne

HAY PROSPECTOS.-PIDANSE TARIFAS

ANDRÉS SOUTO RAMOS

Marina, 28-Coruña

Comisiones y Consignaciones.

RELOJERIA

- DE -

Antonio Fernández y Rivas

Unica casa en la Coruña dedicada exclusivamente á la compostura de toda clase de relojes, gramófonos, cajas de música, juguetes mecánicos, máquinas de coser y otros muchos objetos que por su delicado mecanismo guarden relación con la relojería.

Fuente de San Andrés, núm. 30

Nota.—Por módica cantidad mensual, se pasa á domicilio á dar cuerda y arreglo de los relcjes de pared, sobremesa y de torre.

ALFREDO DE LA FUENTE

LIBRERÍA Y PAPELERIA

Cantón Pequeño, núm 13.—La Coruña

Papel y sobres de todas clases.—Libros comerciales.—Lápices, plumas, porta plumas, gomas, tintas y demás menesteres de escritorio.

B. ESCUDERO É HIJOS

Socorro, 8, (Fábrica)

Talleres y almacenes de mármoles.—Especialidad en obras de cementerios y decoraciones de edificios.

Á los contratistas y maestros de obras

Cementos, cal hidráulica, cales, yesos, azulejos, teja plana y del país, ladrillo y demás materiales de construcción.

Aceites de linaza y lubricantes, pinturas en pasta y polvo, secante y barnices, brochas, vidrios, etc., etc.

Ventas al por mayor y menor

Suárez, Pedregal y C.^a (S. en C.)

5 y 6, PLAZA DE ORENSE, 5 y 6

Areal y Castro

FILTROS LEGÍTIMOS DE AMIANTO

GASÓMETROS PARA CARBURO

Y CARBURO DEL PINDO

Herramientas

Cantón Grande, 8.—Coruña

Andrés Villabrille MEDICO.—Consulta general médico-quirúrgica de dos á tres y media

Consulta particular de las enfermedades de los ojos y niños, de tres y media á cinco.

San Nicolás, 28, segundo.

Nuevo Café siglo XX

Se acaba de abrir al público en el amplio piso bajo de la Fuente de San Andrés, núm. 9, en donde encuentran los parroquianos toda clase de comodidades.

Hállase este café á cargo de un antiguo y conocido industrial del mismo gremio.

CAFÉ Y BILLAR

LUIS LAMIGUEIRO

Corredor de número del comercio de esta plaza, se encarga de la compra-venta de papel del Estado y valores industriales, cobro de cupones atrasados y descuento de los no vendidos; de la compra-venta de fincas rústicas y urbanas; del cobro de toda clase de créditos; de efectuar toda clase de operaciones con el Banco de España; de facilitar dinero á préstamos en pequeñas y grandes cantidades al interés legal y de la representación de clases pasivas.

Escritorio: MARIA PITA, 18.—Coruña

Gran Hotel de Francia

LA CORUNA

Alameda, 1, 3 y 5-Plaza de Mina-Juana de Vega, 2, 4 y 6

Este gran hotel está montado con arreglo á los modernos adelantos, y con el confort, lujo y comodidad que puedan apetecer las personas más exigentes.

RESTAURANT

á cargo de un inteligente repostero

SE ADMITEN ENCARGOS PARA BANQUETES



BAÑA Y VAZQUEZ, CONSIGNATARIOS

Vapores para todos los puertos del Litoral

9, SANTA CATALINA, 9

Línea de vapores asturianos entre Bilbao y Barcelona

AGENTES DEL LLOID ALEMAN

MANUEL ZAPATA

13-PANADERAS-13

Fábrica de telas y gergones metálicos de todas clases y tamaños, fabricados con alambres de primera calidad.

Catres camas con tres patentes de invención

Estos gergones y catres han sido premiados con medalla de plata y diploma de honor en dos exposiciones.—Hay clases que se garantizan por 60 años.



LINEA DE VAPORES DE ARROTEGUI

ENTRE

LIVERPOOL, LA CORUÑA Y LA ISLA DE CUBA

Servicio quincenal por los vapores

	Tons.		Tons.
CASTANO	4.410	SANTANDERINO	3.032
RIOJANO	3.904	GADITANO	2.749
LUGANO	3.770	COMINO	2.680
MADRILEÑO	3.115	EUSKARO	2.471

Para la Habana, Matanzas, Santiago de Cuba y Cienfuegos

Saldrá de este puerto el 15 de Junio el grande y magnífico vapor nombrado

MADRILEÑO

Capitán, D. Juan Egurrela.

Admite carga y pasajeros, á quienes se ofrecen un esmerado trato, abundante y sana alimentación, vino á las comidas y asistencia médica gratuita.

Se suplica á los señores cargadores comuniquen á esta Agencia el número de efectos que deseen embarcar en el referido vapor, remitiendo la nota detallada de las marcas, números, peso bruto y peso en kilos, contenido, valor, destino y consignación.

Esta Agencia asegura de riesgo marítimo á los precios corrientes en plaza.

Para solicitar cabida y demás informes dirigirse á su consignatario D. Daniel Alvarez, Riego de Agua, 68.—Coruña.



¡Hay que desengañarse!

LA ECONÓMICA

36-**REAL**-36

Es la casa que más barato vende en la Coruña camas, muebles, tapicería, máquinas de coser, bordar y hacer calceta, maquinaria agrícola y abonos químicos, etc., etc.
La máquina mejor del mundo para escribir es la SMITH PREMIER.

Representante general en Galicia: **Obdulio Baglietto**

REAL, 36—LA CORUÑA—REAL, 36

La Campana

Tostador de café y depósito de especias

San Andrés, 101

La casa que más caro vende los cafés es esta. ¿Por qué será?

Pues prueben y podrán averiguarlo, y luego, continuarán comprándolos á pesar de ser caros.

Academia Sarasate

SAN ANDRES, 101-2.º

DIRECTOR: **D. Manuel Sánchez Yáñez**

Enseñanza completa del solfeo, piano, violín y demás instrumentos de arco.

Especialidad en las clases de perfeccionamiento y de conjunto.

De esta ACADEMIA, única de resultados positivos en la enseñanza, proceden los mejores violinistas de esta capital.

LECCIONES PARTICULARES Á DOMICILIO

Gonzalo Martinez

CORREDOR DE COMERCIO

Marina, 17, bajo

Compra y venta de papel del Estado.—Operaciones en el Banco de España.

FOTOGRAFIA DE PARIS

de **José Sellier**

SAN ANDRES, 9

Antonio Diaz Collazo

LOZA, CRISTAL, QUINCALLA, FERRERÍA, CESTERÍA, JUGUETES Y OTROS ARTÍCULOS

Precios sin competencia

CALLE DE LA PLAZA, 5.—Coruña

MÉDICO Villardefrancos

Consulta: DE 1 Á 4

San Andrés, 22, 3.º

Platería de Generoso Escudero

Taller de construcción de toda clase de platería y montura de piedras finas. Especialidad en la fabricación de medallas religiosas.

San Andrés, 14

EMILIO HERMIDA

Real, 30 y Galera, 23

Gran establecimiento y talleres de calzado y guarnicionería

Calzado de lujo

PARA SEÑORA, CABALLERO Y NIÑOS

Especialidad

en botas de montar.—Calzado á la medida

ULTIMAS NOVEDADES

Precios económicos

GUARNICIONES

EQUIPOS DE MONTAR

Artículos para carruajes

GRAN SURTIDO

EN MUNDOS DE MIMBRE VIENESES

SACOS Y MALETAS

LIMOSNEROS, PETACAS Y PITILLERAS

Talleres de Fotograbado

— DE —

PEDRO FERRER

Clichés de línea y directo, clichés para bicolor, tricolor y cuatricolor, zincografía, ilustración de obras, periódicos, revistas, catálogos, etc., etc.

Imprenta, papelería y objetos de escritorio

REAL, 61—LA CORUNA—REAL, 61

LA CATALANA

Compañía de seguros contra incendios y explosiones, á prima fija, establecida en Barcelona: Dormitorio de San Francisco, número 5, principal

CAPITAL Y RESERVAS: 19.664.748,56

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1903: 1.496.378.984,76 pesetas.

La Compañía ha satisfecho por 6.861 siniestros la cantidad de 8.146.949,80 pesetas.

Comisión principal de Galicia: Sres. Tejero, Pérez y Gil, Riego de Agua, 19.—La Coruña.

TARJETAS desde UNA peseta el ciento, se hacen donde se edita este semanario.

VENTA AL MARTILLO

SAN ANDRES, 34 y 36

TODAS LAS NOCHES, DESDE LAS SIETE
GRAN LIQUIDACIÓN de infinidad de artículos por medio de subasta.

Ventas por cuenta de la casa y en comisión.

Todos pueden realizar los artículos que deseen, abonando un 8 por 100 por comisión.

Ya lo saben:

¡A COMPRAR AL PRECIO QUE QUIERAN!

SAN ANDRES, 34 y 36

Fotografía Moderna

REAL, 86.—Coruña

Ultimos adelantos en la fotografía.—Especialidad en trabajos al platino.—Grupos.—Vistas.—Interiores.—Ampliaciones y reproducciones.

Garantizado el exacto parecido.

Perfección y economía.

NO RETRATARSE SIN VISITAR ESTA CASA